

IMMULITE® 2000 Multi-Diluent 2

English

Intended Use: For the on-board dilution of patient samples exceeding the calibration range of the indicated IMMULITE® 2000 assays. See the IMMULITE 2000 Operator's Manual for an explanation of on-board dilution features.

Catalog Number: **L2M2Z, L2M2Z4**

Use with IMMULITE 2000: AFP (L2KAP); Albumin (L2KHA); Beta-2 Microglobulin (L2KBM); BR-MA (L2KBR); Calcitonin (L2KCL); CEA (L2KCE); CK-MB (L2KMB); EPO (L2KEPN); Ferritin (L2KFE); Gastrin (L2KGA); GI-MA (L2KGI); Growth Hormone (L2KGRH); Total IgE (L2KIE); IL2R (L2KIP); IL-6 (L2K6P); Myoglobin (L2KMY); Nicotine Metabolite (L2KNM); PAPP-A (L2KPC); PSA (L2KPS); Free PSA (L2KPF).

Materials Supplied

One vial, concentrated (ready-to-use), nonhuman protein/buffer matrix, with preservative.

L2M2Z: 25 mL **L2M2Z4:** 55 mL

Barcode labels are provided for use with the diluent. Before use, place an appropriate label on a 16 × 100 mm test tube, so that the barcodes can be read by the on-board reader.

L2M2Z: 3 labels **L2M2Z4:** 5 labels

Storage: 30 days (after opening) at 2–8°C or 6 months (aliquotted) at –20°C. Dispose of in accordance with applicable laws.

Warnings and Precautions

For *in vitro* diagnostic use.

Multi-Diluent 2 is not intended for use in linearity or sensitivity studies, but rather for the dilution of patient samples that exceed the calibration range of the assay.

Follow universal precautions, and handle all components as if capable of transmitting infectious agents. Source materials derived from human blood were tested and found nonreactive for syphilis; for antibodies to HIV 1 and 2; for hepatitis B surface antigen; and for antibodies to hepatitis C.

Sodium azide, at concentrations less than 0.1 g/dL, has been added as a preservative. On disposal, flush with large volumes of water to prevent the buildup of potentially explosive metal azides in lead and copper plumbing.

Technical Assistance

For technical assistance, contact your National Distributor.

www.siemens.com/diagnostics

The Quality System of Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd. is certified to ISO 13485:2003.

Dansk

IMMULITE 2000 Multifortyndingsvæske 2

Anvendelsesområde: Til fortynding i instrumentet af patientprøver, der ligger uden for kalibreringsområdet for de angivne IMMULITE 2000-analyser. Se brugermanualen til IMMULITE 2000 for information om fortynding i instrumentet.

Katalognummer: **L2M2Z, L2M2Z4**

Anvendes med IMMULITE 2000: AFP (L2KAP); Albumin (L2KHA); Beta-2 Mikroglobulin (L2KBM); BR-MA (L2KBR); Calcitonin (L2KCL); CEA (L2KCE); CK-MB (L2KMB); EPO (L2KEPN); Ferritin (L2KFE); Gastrin (L2KGA); GI-MA (L2KGI); Væksthormon (L2KGRH); Total IgE (L2KIE); IL2R (L2KIP); IL-6 (L2K6P); Myoglobin (L2KMY); Nikotinmetabolit (L2KNM); PAPP-A (L2KPC); PSA (L2KPS); Frit PSA (L2KPF).

Medfølgende materiale

En flaske indeholdende en koncentreret (klar til brug) ikke-human protein/buffer-matrix tilsat konserveringsmiddel.

L2M2Z: 25 ml **L2M2Z4:** 55 ml

Stregkodeetiketter medfølger til brug sammen med fortyndingsvæsken. Før brug placeres en stregkodeetiket på et 16 × 100 mm prøverør, således at stregkoden kan læses af instrumentets stregkodelæser.

L2M2Z: 3 stregkodeetiketter
L2M2Z4: 5 stregkodeetiketter

Opbevaring: 30 dage efter åbning ved 2–8°C eller i 6 måneder (udportioneret) ved –20°C. Bortskaffes i henhold til gældende lovgivning.

Advarsler og forholdsregler

Til brug ved *in vitro* diagnostik.

Multifortyndingsvæske 2 er ikke beregnet til brug i linearitets- eller sensitivitetsstudier, men til fortynding af patientprøver, der ligger uden for metodens kalibreringsområde.

Følg generelle forholdsregler, og sørg for, at alle komponenter behandles som potentielle smitekilder. Anvendt kildemateriale fra humant blod blev analyseret og viste sig at være ikke-reaktivt for syfilis, for antistoffer mod HIV 1 og 2, for hepatitis B overfladeantigen og for antistoffer mod hepatitis C.

Natriumazid < 0,1 g/dl er tilsat som konserveringsmiddel. Ved kassation af reagens efterskylles med store mængder vand for at undgå ophobning af potentielt eksplosive metalazider i bly- og kobberafløbsrør.

Teknisk support

Kontakt den nationale distributør for teknisk support.

www.siemens.com/diagnostics

Kvalitetssystemet for Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd. er registreret ifølge ISO 13485:2003.

Eesti

IMMULITE 2000 multilahjendi 2

Kasutamisetstarve: Ette nähtud vastavate IMMULITE 2000 analüüside kalibreerimisvahemikku ületavate patsiendiproovide lahjendamiseks analüsaatori poolt. Selgituste saamiseks analüsaatorisisese lahjenduse võimaluste kohta vaadake IMMULITE 2000 kasutusjuhendit.

Kataloogi number: **L2M2Z, L2M2Z4**

Kasutage koos IMMULITE 2000: AFP (L2KAP); albumiin (L2KHA); beeta2-mikroglobuliin (L2KBM); BR-MA (L2KBR); kaltsitoniin (L2KCL); CEA (L2KCE); CK-MB (L2KMB); EPO (L2KEPN); ferritiin (L2KFE); gastriin (L2KGA); GI-MA (L2KGI); kasvuhormoon (L2KGRH); kogu IgE (L2KIE); IL2R (L2KIP); IL-6 (L2K6P); müoglobiin (L2KMY); nikotiini metaboliit (L2KNM); PAPP-A (L2KPC); PSA (L2KPS); vaba PSA (L2KPF).

Tarnitavad komponendid

Üks viaal sisaldab kontsentreeritud mitte inimpäritolu proteiini / puhver-maatriksit koos konservandiga.

L2M2Z: 25 mL **L2M2Z4:** 55 mL

Koos lahjendiga tuleb kasutada komplektis olevaid triipkoode. Enne kasutamist kinnitage triipkood 16 × 100 mm proovilahjendi katsutitele, nii et triipkoode oleks võimalik lugeda IMMULITE 2000 triipkoodilugejaga.

L2M2Z: 3 triipkoodi silti

L2M2Z4: 5 triipkoodi silti

Säilitamine: 30 päeva (pärast avamist) temperatuuril 2–8°C või 6 kuud (osadeks jaotatuna) temperatuuril –20°C. Utiliseerimine peab toimuma vastavalt kehtivatele seadustele.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud

In vitro diagnostiliseks kasutamiseks.

Multilahjendi 2 ei ole ette nähtud kasutamiseks lineaarsuse või tundlikkuse uuringutes, vaid pigem analüüsi kalibreerimisvahemikku ületavate patsiendiproovide lahjendamiseks.

Jälgige universaalseid ettevaatusabinõusid. Kõikidesse patsiendiproovidesse tuleb suhtuda kui potentsiaalselt infitseeritud materjalidesse. Inimverest pärinevaid ja antud testikomplektis kasutatavaid komponente on testitud süüfilise, HIV 1 ja HIV 2 antikehade, B-hepatiidi pinnaantigeeni ja C-hepatiidi antikehade suhtes ning kõik need uuringud on osutunud negatiivseteks.

Konservandina on lisatud naatriumasiidi kontsentratsiooniga vähem kui 0,1 g/dL. Reagendi utiliseerimisel tuleb seda uhta suure hulga veega, et ära hoida potentsiaalselt plahvatusohtlike metallasiidide kogunemist pliist või vasest kanalisatsioonitorustikku.

Klienditugi

Tehnilise abi saamiseks, võtke ühendust oma müügiesindusega.

www.siemens.com/diagnostics

Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd.
kvaliteedisüsteem omab sertifitseeritud ISO
13485:2003.

Latviski

IMMULITE 2000 Multidiluent 2

Pielietojums: Pacientu paraugu automātiskai atšķaidīšanai, kuri neiekļaujas kalibrācijas diapazonā, veicot izmeklēšanu ar zemāk minētajiem IMMULITE 2000 testiem. Skatīt IMMULITE 2000 Operatora rokasgrāmatu, kur izskaidrota automātiskā atšķaidīšana.

Kataloga Numurs: **L2M2Z, L2M2Z4**

Lietošana ar IMMULITE 2000: AFP (L2KAP); Albumīns (L2KHA); Beta-2 mikroglobulīns (L2KBM); BR-MA (L2KBR); Kalcitonīns (L2KCL); CEA (L2KCE); CK-MB (L2KMB); EPO (L2KEPN); Feritīns (L2KFE); Gastrīns (L2KGA); GI-MA (L2KGI); Augšanas hormons (L2KGRH); Kopējais IgE (L2KIE); IL2R (L2KIP); IL-6 (L2K6P); Mioglobīns (L2KMY); Nikotīna metabolīti (L2KNM); PAPP-A (L2KPC); PSA (L2KPS); Brīvais PSA (L2KPF).

Testa komplekts

Viena pudelīte koncentrētas (gatavas lietošanai) ne-cilvēku seruma/buferšķīduma matricēs, ar konservantu.

L2M2Z: 25 mL **L2M2Z4:** 55 mL

Svītrkodu uzlīmes pirms diluenta lietošanas uzlīmēt uz 16 × 100 mm testa stobriņiem tā, lai varētu nolasīt svītrkodu.

L2M2Z: 3 uzlīmes **L2M2Z4:** 5 uzlīmes

Uzglabāšana: 30 dienas (pēc atvēršanas) 2–8°C vai 6 mēnešus (alīkvotas) –20°C. Utilizēt saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Brīdinājumi un piesardzības pasākumi

Tikai *in vitro* diagnostikai.

Multidiluentu 2 nav paredzēts lietot linearitātes un jutīguma pētījumos, bet ir paredzēts lietot to pacientu paraugu automātiskai atšķaidīšanai, kuri neiekļaujas kalibrācijas diapazonā.

Strādājot ar reaģentiem, ievērot vispārējos piesardzības pasākumus, rīkoties ar tiem kā ar potenciāli infekciozu materiālu. No cilvēku asinīm iegūtie izejmateriāli ir rūpīgi testēti un apstiprināti kā nereaktīvi uz sifilisa izraisītāju, antivielām pret HIV 1 un HIV 2, uz hepatīta B vīrusa antigēnu un antivielām pret hepatītu C.

Atsevišķi komponenti var saturēt nātrija azīdu (mazāk kā 0,1 g/dL). Mazgājot, skalot ar lielu ūdens daudzumu, lai novērstu potenciāli eksplozīvo metālu azīdu veidošanos svina un vara cauruļvadu sistēmās.

Tehniskais atbalsts

Tehnisku jautājumu risināšanai kontaktēties ar vietējo izplatītāju.

www.siemens.com/diagnostics

Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd.
kvalitātes sistēmai ir ISO 13485:2003 sertifikāts.

Lietuviškai

IMMULITE 2000 Multi-Skiediklis 2

Paskirtis: automatiniam pacientų mėginių, kurių reikšmės nepatenka į žemiau nurodytą IMMULITE 2000 tyrimų kalibracijos intervalą, skiedimui. Automatinio skiedimo aprašymą rasite IMMULITE 2000 vartotojo instrukcijoje.

Katalogo Numeris: **L2M2Z, L2M2Z4**

Naudojamas su šiais IMMULITE 2000

tyrimais: AFP (L2KAP); albuminas (L2KHA); beta-2 mikroglobulinas (L2KBM); BR-MA (L2KBR); kalcitoninas (L2KCL); CEA (L2KCE); CK-MB (L2KMB); EPO (L2KEPN); feritinas (L2KFE); gastrinas (L2KGA); GI-MA (L2KGI); augimo hormonas (L2KGRH); bendras IgE (L2KIE); IL2R (L2KIP); IL-6 (L2K6P); mioglobinas (L2KMY); nikotino metabolitas (L2KNM); PAPP-A (L2KPC); PSA (L2KPS); laisvas PSA (L2KPF).

Pateikiamos priemonės

Vienas buteliukas koncentruotos (paruoštos naudojimui) ne žmogaus baltymo/buferio matricos, su konservantu.

L2M2Z: 25 ml **L2M2Z4:** 55 ml

Naudojimui su skiedikliu pateikiami brūkšninio kodo lipdukai. Prieš naudojimą ant 16 × 100 mm tyrimo mėgintuvėlių užklijuokite reikiamus lipdukus, kad brūkšninius kodus galėtumėte nuskaityti analizatoriuje esantis skaitytuvas.

L2M2Z: 3 lipdukai **L2M2Z4:** 5 lipdukai

Saugojimas: 2–8°C temperatūroje stabilus 30 dienų nuo atidarymo arba 6 mėnesius (išpilstytas mažais kiekiais) užšaldžius iki –20°C. Utilizuokite vadovaudamiesi galiojančiais įstatymais.

Perspėjimai ir atsargumo priemonės

Diagnostiniam naudojimui *in vitro*.

Multi-skiediklis 2 neskirtas naudojimui linijaiškumo ir jautrumo studijose, bet pacientų mėginių, kurių reikšmės nepatenka į tyrimo kalibracijos intervalą, skiedimui.

Laikykitės darbo saugos taisyklių. Su visais komponentais elkitės kaip su medžiagomis, galinčiomis perduoti infekciją. Medžiagos, gautos iš žmogaus kraujo, buvo patikrintos – nustatyta, kad jos nereaktyvios sifiliui, ŽIV 1 ir 2 antikūnams, hepatito B paviršiniam antigenui ir hepatito C antikūnams.

Kaip konservantas buvo panaudotas mažesnės nei 0,1 g/dl koncentracijos natrio azidas. Utilizuodami nuplaukite dideliu kiekiu vandens siekiant apsisaugoti nuo potencialiai sprogusių metalo azidų susikaupimo švininiuose ir variniuose vamzdžiuose.

Techninė Pagalba

Dėl techninės pagalbos, susisieki su vietiniu atstovu.

www.siemens.com/diagnostics

Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd.
kokybės sistema sertifikuota pagal
ISO 13485:2003.

Norsk

Multi-fortynningsvæske 2

Anvendelsesområde: For ombord fortynding av pasientprøver med verdier som overskrider arbeidsområdet for de angitte IMMULITE 2000-analysene. Se brukermanualen for IMMULITE 2000 hvis du ønsker mer informasjon om fortynding ombord funksjonene.

Katalognummer: L2M2Z, L2M2Z4

For bruk med IMMULITE 2000: AFP (L2KAP); Albumin (L2KHA); Beta-2 Mikroglobulin (L2KBM); BR-MA (L2KBR); Calcitonin (L2KCL); CEA (L2KCE); CK-MB (L2KMB); EPO (L2KEPN); Ferritin (L2KFE); Gastrin (L2KGA); GI-MA (L2KGI); Veksthormon (L2KGRH); Total IgE (L2KIE); IL2R (L2KIP); IL-6 (L2K6P); Myoglobin (L2KMY); Nikotinmetabolitt (L2KNM); PAPP-A (L2KPC); PSA (L2KPS); Fritt PSA (L2KPF).

Materiale som følger med

En flaske konsentrert (bruksklar) ikke-human protein/buffer matris, tilsatt konserveringsmiddel.

L2M2Z: 25 ml **L2M2Z4:** 55 ml

Strekkodeetiketter følger med for bruk sammen med fortynningsvæsken. Før bruk festes en etikett på reagensrøret (16 × 100 mm), slik at strekkoden kan leses av strekkodeleseren.

L2M2Z: 3 etiketter **L2M2Z4:** 5 etiketter

Oppbevaring: 30 dager (etter åpning) ved 2–8°C, eller 6 måneder (porsjonert) ved –20°C. Destrueres i henhold til gjeldende lover og forskrifter.

Advarsler og forholdsregler

Kun for diagnose *in vitro*.

Multifortynner 2 skal ikke brukes ved linearitets- eller sensitivitetsstudier, men ved fortynding av pasientprøver med verdier som overskrider arbeidsområdet til analysen.

Følg generelle forsiktighetsregler, og håndter alle komponenter som om de var smittefarlige. Kildemateriale fra humant blod er blitt testet og funnet negativt for syfilis, antistoffer mot HIV 1 og 2, hepatitt B-overflateantigen og antistoffer mot hepatitt C.

Natriumazid i konsentrasjoner under 0,1 g/dl er tilsatt som konserveringsmiddel. Ved avhending direkte i avløp, skyll med store mengder vann for å hindre utvikling av potensielt eksplosive metallazider i bly- og kobberør.

Teknisk support

For kundestøtte, vennligst ta kontakt med lokal teknisk service eller din forhandler.

www.siemens.com/diagnostics

Produsert av Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd. under kvalitetssystemet ISO 13485:2003.

Svenska

IMMULITE 2000 Multi-Spädningsvätska 2

Avsedd Användning: För spädning av patientprover ombord som overstiger kalibreringsintervallet indikerade i IMMULITE 2000 analyser. Se IMMULITE 2000:s operatørsmanual för en förklaring av automatisk spädning.

Katalognummer: **L2M2Z, L2M2Z4**

Använd med IMMULITE 2000: AFP (L2KAP); Albumin (L2KHA); Beta-2 Mikroglobulin (L2KBM); BR-MA (L2KBR); Kalcitonin (L2KCL); CEA (L2KCE); CK-MB (L2KMB); EPO (L2KEPN); Ferritin (L2KFE); Gastrin (L2KGA); GI-MA (L2KGI); Tillväxthormon (L2KGRH); Totalt IgE (L2KIE); IL2R (L2KIP); IL-6 (L2K6P); Myoglobin (L2KMY); Nikotin Metabolit (L2KNM); PAPP-A (L2KPC); PSA (L2KPS); Fritt PSA (L2KPF).

Medföljande material

En flaska av koncentrerad (färdig att använda), icke-human protein/buffertmatrix med konserveringsmiddel.

L2M2Z: 25 mL **L2M2Z4:** 55 mL

Strekkodsetiketter medföljer för användning till spädningsvätskan. Före användning, placera korrekt etikett på ett 16 × 100 mm-rör, så att strekkoderna kan läsas av strekkodsläsaren.

L2M2Z: 3 etiketter **L2M2Z4:** 5 etiketter

Förvaring: 30 dagar (efter öppnande) vid 2–8°C eller i 6 månader (portionerad) vid –20°C. Kasseras i enlighet med gällande lagar.

Varningar och försiktighetsåtgärder

För *in vitro* diagnostisk användning.

Multi-Spädningsvätska 2 är ej avsedd för studier av linjäriteten eller sensitiviteten utan snarare för spädning av patientprover som överskrider metodens kalibreringsintervall.

Följ allmänna försiktighetsåtgärder, och hantera alla komponenter som potentiellt smittobärande. Källmaterial från humant blod testades och var icke-reaktivt för syfilis, för antikroppar mot HIV 1 och 2, för hepatit B ytantigen och för antikroppar mot hepatit C.

Natriumazid, med en koncentration mindre än 0,1 g/dL, är tillsatt som konserveringsmedel. Vid kassering, spola stora mängder vatten för att undvika bildande av potentiellt explosiva metallazider i bly- och kopparrörledningar.

Teknisk hjälp

Utanför Sverige, kontakta din nationella distributör.

www.siemens.com/diagnostics

Kvalitetssystemet för Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd. är certifierat enligt ISO 13485:2003.

IMMULITE is a trademark of Siemens Healthcare Diagnostics.

© 2015 Siemens Healthcare Diagnostics. All rights reserved.

Made in: UK



Siemens Healthcare
Diagnostics Products Ltd.
Glyn Rhonwy, Llanberis,
Gwynedd LL55 4EL
United Kingdom



2015-07-02

PINL2M2Z – 8 {30}

Changes in this Edition:

cc#EU22443B: Removed reference to TSI (L2KSI2). Updated the symbol glossary to include GHS symbols. Changed "Origin: UK" to "Made in: UK". Updated the manufacturer's address to include Glyn Rhonwy.

Understanding the Symbols

Understanding the Symbols	En English
Symbolforklaring	Da Dansk
Sümbolite seletus	Et Eesti
Simbolu skaidrojumi	Lv Latviski
Kaip suprasti simbolius	Lt Lietuviškai
Forklaring av symboler	No Norsk
Teckenförklaring	Sv Svenska

The following symbols may appear on the product labeling: / Følgende symboler kan forekomme på produktmærkningen: / Toote siltidel võivad olla järgmised sümbolid: / Uz produktu uzlīmēm var parādīties sekojoši simboli: / Produktų etiketėse gali pasitaikyti šie simboliai: / Følgende symboler kan stå på produktmerkingen: / Följande symboler kan förekomma på produktetiketten:

Symbol Definition



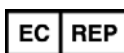
En: *In vitro* diagnostic medical device
Da: Medicinsk udstyr til *in vitro*-diagnostik
Et: *In vitro* diagnostika meditsiiniline seade
Lv: Medicīniska iekārta *in vitro* diagnostikai
Lt: *In vitro* diagnostinis medicininis prietaisas
No: Medisinsk utstyr til *in vitro* diagnostisk
Sv: Medicinsk utrustning för *in vitro*-diagnostik



En: Catalog Number
Da: Katalognummer
Et: Kataloogi number
Lv: Kataloga numurs
Lt: Katalogo numeris
No: Katalognummer
Sv: Katalognummer



En: Manufacturer
Da: Producent
Et: Tootja
Lv: Ražotājs
Lt: Gamintojas
No: Produsent
Sv: Tillverkare



Symbol Definition

En: Authorized Representative in the European Community
Da: Autoriseret repræsentant i EF
Et: Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses
Lv: Autorizēts pārstāvis Eiropas Savienībā
Lt: Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje
No: Autorisert representant i EU
Sv: Auktoriserad representant inom europeiska gemenskapen



En: CE Mark
Da: CE-mærke
Et: CE märk
Lv: CE zīme
Lt: CE ženklas
No: CE-merke
Sv: CE-märke



En: CE Mark with identification number of notified body
Da: CE-mærke og identifikationsnummer for bemyndiget organ
Et: CE märk koos volitatud asutuse identifitseerimisnumbriga
Lv: CE zīme ar registrācijas organizācijas identifikācijas numuru
Lt: CE ženklas su notifikuotosios įstaigos identifikaciniu numeriu
No: CE-merke med ID-nummer for teknisk kontrollorgan
Sv: CE-märke med identifieringsnummer på tillståndsmyndighet



En: Consult instructions for use
Da: Se den medfølgende brugsanvisning
Et: Kasutamiseks tutvju juhendiga
Lv: Skatīt lietošanas instrukcijas
Lt: Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis
No: Se bruksanvisningen
Sv: Läs igenom användarinstruktionerna



En: Caution! Potential Biohazard
Da: Advarsel! Potentiel biologisk smittefare
Et: Hoiatus! Võimalik bioloogiline oht
Lv: Uzmanību! Potenciāli bioloģiski bīstams
Lt: Atsargiai! Biologiškai pavojingos medžiagos
No: Forsiktig! Potensiell biologisk smittefare
Sv: Viktigt! Potentiell biologisk smittorisk

Symbol Definition



En: Temperature limitation (2–8°C)
Da: Temperaturbegrænsning (2–8°C)
Et: Temperatuuri vahemik (2–8°C)
Lv: Temperatūras diapazons (2–8°C)
Lt: Temperatūros ribos (2–8°C)
No: Temperaturgrense (2–8°C)
Sv: Förvaringstemperatur (2–8°C)



En: Upper limit of temperature ($\leq -20^{\circ}\text{C}$)
Da: Øvre temperaturgrense ($\leq -20^{\circ}\text{C}$)
Et: Temperatuuri ülemine piir ($\leq -20^{\circ}\text{C}$)
Lv: Temperatūras augšējā robeža ($\leq -20^{\circ}\text{C}$)
Lt: Viršutinė temperatūros riba ($\leq -20^{\circ}\text{C}$)
No: Øvre temperaturgrense ($\leq -20^{\circ}\text{C}$)
Sv: Högsta temperatur ($\leq -20^{\circ}\text{C}$)



En: Lower limit of temperature ($\geq 2^{\circ}\text{C}$)
Da: Nedre temperaturgrense ($\geq 2^{\circ}\text{C}$)
Et: Temperatuuri alumine piir ($\geq 2^{\circ}\text{C}$)
Lv: Temperatūras apakšējā robeža ($\geq 2^{\circ}\text{C}$)
Lt: Apatinė temperatūros riba ($\geq 2^{\circ}\text{C}$)
No: Nedre temperaturgrense ($\geq 2^{\circ}\text{C}$)
Sv: Lägsta temperatur ($\geq 2^{\circ}\text{C}$)



En: Do not freeze ($> 0^{\circ}\text{C}$)
Da: Må ikke nedfryses ($> 0^{\circ}\text{C}$)
Et: Mitte külmutada ($> 0^{\circ}\text{C}$)
Lv: Nesaldēt ($> 0^{\circ}\text{C}$)
Lt: Neužšaldykite ($> 0^{\circ}\text{C}$)
No: Må ikke fryse ($> 0^{\circ}\text{C}$)
Sv: Får ej frysas ($> 0^{\circ}\text{C}$)



En: Do not reuse
Da: Må ikke genbruges
Et: Mitte taaskasutada
Lv: Nelietot atkārtoti
Lt: Pakartotinai nenaudoti
No: Ikke til gjenbruk
Sv: Återanvänd ej

Symbol Definition



En: Keep away from sunlight
Da: Undgå direkte sollys
Et: Hoida päikesevalguse eest
Lv: Izvairīties no saules staru iedarbības
Lt: Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių
No: Unngå direkte sollys
Sv: Skyddas mot solljus



En: Batch code
Da: Batchkode
Et: Partiinumber
Lv: Partija
Lt: Partijos kodas
No: Lotnummer
Sv: Tillverkningskod



En: Contains sufficient for (n) tests
Da: Indeholder tilstrækkeligt til (n) test
Et: Sisaldab piisavalt materjali (n) analüüsi jaoks
Lv: Saturis pietiekams (n) testiem
Lt: Turinio užtenka (n) tyrimų
No: Inneholder nok til (n) analyser
Sv: Räcker till (n) antal tester

2008-01

En: Date format (year-month)
Da: Datoformat (år-måned)
Et: Kuupäeva formaat (aasta-kuu)
Lv: Datuma formāts (gads-mēnesis)
Lt: Datos formatas (metai-mėnuo)
No: Datoformat (år-måned)
Sv: Datumformat (år-månad)



En: Use by
Da: Anvendes før
Et: Kasutada kuni
Lv: Izlietot līdz
Lt: Naudotinas iki
No: Bruk før
Sv: Utgångsdatum



En: Health Hazard
Da: Sundhedsfare
Et: Oht tervisele
Lv: Bīstams veselībai
Lt: Pavojus sveikatai
No: Helsefare
Sv: Hälssofarlig



En: Exclamation Mark
Da: Udråbstegn
Et: Hüüumärk
Lv: Izsaukuma zīme
Lt: Šauktukas
No: Utropstegn
Sv: Skadligt

Symbol Definition



En: Corrosion
Da: Ætsning
Et: Söövitus
Lv: Korozija
Lt: Korozija
No: Korrosjon
Sv: Frätande



En: Skull and Crossbones
Da: Dødningehoved og korslagte knogler
Et: Pealuu ja ristatud sääreluud
Lv: Galvaskauss un sakrustoti kauli
Lt: Kaukolė ir sukryžiuoti kaulai
No: Dødninghode med korslagte knokler
Sv: Dödskalle med korsade ben



En: Environment
Da: Miljø
Et: Keskkond
Lv: Apkārtējā vide
Lt: Aplinka
No: Miljø
Sv: Miljöfarlig

BEAD PACK

En: Bead Pack
Da: Kuglebeholder
Et: Kuulide konteiner
Lv: Lodišu Paka
Lt: Rutuliukų paketas
No: Kulepakning
Sv: Kulkassett

TEST UNIT

En: Test Unit
Da: Testenheder
Et: Testüksus
Lv: Testvienības
Lt: Tyrimo indeliai
No: Testenheter
Sv: Testenheter

REAG WEDGE

En: Reagent Wedge
Da: Reagensbeholder
Et: Reagendi konteiner
Lv: Reagentu Konteiners
Lt: Reagento indelis
No: Reagensbeholder
Sv: Reagensförpackning

REAG WEDGE A

REAG WEDGE B

REAG WEDGE D

ADJUSTOR

En: Adjustor
Da: Justeringsopløsning
Et: Kalibraator
Lv: Kalibrators
Lt: Kalibratorius
No: Justerer
Sv: Justerare

Symbol Definition

ADJUSTOR L

En: Adjustor, low
Da: Justeringsopløsning, lav
Et: Kalibraator, madal
Lv: Kalibrators, low
Lt: Kalibratorius, žemas
No: Justerer, lav
Sv: Justerare, låg

ADJUSTOR H

En: Adjustor, high
Da: Justeringsopløsning, høj
Et: Kalibraator, kõrge
Lv: Kalibrators, high
Lt: Kalibratorius, aukštas
No: Justerer, høy
Sv: Justerare, hög

ADJUSTOR AB

En: Adjustor Antibody
Da: Justeringsopløsningsantistof
Et: Kalibraator-antikeha
Lv: Antivielas Pret Kalibratoriem
Lt: Kalibratoriaus antikūnai
No: Justererantistoff
Sv: Justerarantikropp

DIL

En: Sample Diluent
Da: Fortyndingsvæske til prøver
Et: proovilahjendaja
Lv: Paraugu Diluents
Lt: Mėginių skiediklis
No: Fortynningsvæske
Sv: Spädningsvätska

CONTROL

CONTROL 1

CONTROL 2

CONTROL 3

En: Control
Da: Kontrol
Et: Kontrollmaterjal
Lv: Kontrolle
Lt: Kontrolė
No: Kontroll
Sv: Kontroll

CONTROL +

En: Positive Control
Da: Positiv kontrol
Et: Positiivne kontrollmaterjal
Lv: Pozitīvā kontrolle
Lt: Teigiamą kontrolė
No: Positiv kontroll
Sv: Positiv kontroll

Symbol Definition

CONTROL + L

En: Low Positive Control
Da: Positiv kontrol i lav koncentration
Et: Madal positiivne kontrollmaterjal
Lv: Vāji pozitīvā kontrole
Lt: Silpnai teigiama kontrolė
No: Lav positiv kontroll
Sv: Lāg positiv kontroll

CONTROL -

En: Negative Control
Da: Negativ kontrol
Et: Negatiivne kontrollmaterjal
Lv: Negatīvā kontrole
Lt: Neigiama kontrolė
No: Negativ kontroll
Sv: Negativ kontroll

CONTROL AB

En: Control Antibody
Da: Kontrolantistof
Et: Kontroll antikeha
Lv: Antivielas pret Kontrolēm
Lt: Kontrolės antikūnai
No: Kontroll-antistoff
Sv: Kontrollantikropp

PRE A

PRE B

En: Pretreatment Solution
Da: Forbehandlingsopløsning
Et: Eeltöötluse lahus
Lv: Pirmapstrādes šķīdums
Lt: Paruošimo tirpalas
No: Forbehandlingsløsning
Sv: Förbehandlingslösning

DITHIOTHREITOL

En: Dithiothreitol Solution
Da: Dithiothreitol-opløsning
Et: Ditiotreitoollahus
Lv: Ditiotreitola šķīdums
Lt: Ditiotreitolio tirpalas
No: Ditiotreitol løsning
Sv: Ditiotreitollösning

Symbol Definition

BORATE-KCN BUF

En: Borate-KCN Buffer Solution
Da: Borat-KCN-bufferopløsning
Et: Borate-KCN puhverlahus
Lv: Borātu-KCN buferšķīdums
Lt: Boro-KCN buferio tipalas
No: Borat-KCN buffer
Sv: Borat-KCN buffertlösning